

Redakcyja znajduje się  
przy ul. Franc. Józefa  
l. 442. Administracyja i  
ekspedycyja tamże.

Prenumerata kosztuje:

W Kołomyi:

całoroczna zhr. 6.—

półroczna „ 3.—

kwartalna „ 1.50

Z pocztą:

całoroczna zhr. 7.—

półroczna „ 3.50

kwartalna „ 1.75

Numer kosztuje 12 ct.

# O WŁASNYCH SIŁACH

tygodnik ekonomiczno-społeczny

wychodzi w każdą sobotę.

27. Niedziela: Jana Chryzostoma  
28. Poniedziałek: Karola Wielkiego  
29. Wtorek: Franciszka Salez.  
30. Środa: Martyny Panny  
31. Czwartek: Piotra Nol.  
1. luty. Piątek: Ignacego B.  
2. Sobota: N. P. Gromniczej

15. Pawła Płew.  
16. Petra Wer.  
17. Antonya Weł.  
18. Aftanazyja  
19. Makarya Pr.  
20. Ewtymia  
21. Maksyma Ep.

Kalendarzyk myśliwski

Wolno polować na zające, li-  
sy i rogacze, ptactwo wodne  
i błotne, jarzabki, cietrzewie,  
głuszcze, drobie i pardwy.

Ogłoszenia przyjmuje  
Administracyja tygo-  
dnika, tudzież drukarnia  
A. J. Hollendra w Ko-  
łomyi.

Ceny: Cała stronica  
12 zhr.

Ogłoszenia drobne po  
10 cnt. od wiersza.

Reklamy w rubryce  
„Nadesłane“ po 20 ct.  
od wiersza.

Wydawca i naczelny redaktor: Bohdan Mardyrosiewicz.

## OD REDAKCYI.

Zamiast programu puszczaemy w świat pierwszy nu-  
mer „O własnych siłach.“

Programem będzie dla nas wszystko to, co nam do-  
lega, co nas boli, co nas cieszy. Każdy objaw dodatni  
lub ujemny, tyżący się stosunków społecznych u nas,  
podamy w świetle właściwym, nie zabarwionem niechęcią  
stronniczą lub kastową, której nie posiadamy. Chcemy  
po prostu być tem, czém czasopismo w pierwszej linii  
być powinno — chcemy być wyrazem opinii społeczeń-  
stwa, wśród którego żyjemy i dla którego pracujemy.

Opinia jest ósmą potęgą świata — powiedział ktoś.  
Być może — ale nie u nas. Będzie nią wszakże, jeżeli  
czytający ogół stanie się ogółem pisać. Daleko na  
Zachodzie, we Francyi, Angli i Ameryce każdy prenu-  
merujący jakie czasopismo, czuje się współnikiem tego pi-  
sma, jest jego pilnym korespondentem, a pismo  
samo uważa za swój własny organ, za organ swoich  
przekonań politycznych, społecznych lub ekonomicznych.  
Redakcyje czasopism takich, zasypywane z różnych stron  
szczegółami i faktami, są w możności wyrobienia sobie  
właściwego sądu o potrzebach kraju, wadach, które na-  
leży usunąć, nadużyciach, które potrzeba napiętnować.  
A u nas? U nas niestety chromają wszystkie redakcyje  
na tym punkcie. U nas najtrudniej o korespondentów.

Ktoś raz powiedział, że nieszczęściem jest dla spo-  
łeczeństwa, jeżeli nie piszą ci, którzy piszą dobrze, bo  
wtedy biorą za pióro tacy, którzy się pisać nie nauczyli.  
Z tego punktu widzenia rzecz biorąc — odzywa się Re-  
dakcyja podpisana z uprzejmą prośbą do wszystkich tych,  
którzy pisać umią. Nagi fakt podany w jakiegokolwiek for-  
mie, byle prawdziwy, każdy objaw ilustrujący nasze sto-  
sunki społeczno-ekonomiczne, lub świadczący o nowych  
w tej mierze prądach — będzie prawdziwym dla nas do-  
brodzieństwem i jako takie z wdzięcznością przyjęty. A  
naprzód już dziękując na tem miejscu za obietnice po-  
czynione nam ze stron różnych na nasze listowne za-  
prośnienia, wyrażamy nadzieję, że przy pomocy pilnych  
korespondentów podolamy zadaniu, jakie na się przyjęła  
podpisana

Redakcyja.

## Kilka uwag o stronie fizycznej w wychowaniu naszej młodzieży.

Moda, zbytek, brak samodzielności i charłactwo fizyczne tak  
częste u nas mają swoje źródło w wadliwym systemie wychowa-  
nia dzieci. „Nie ma u nas dzieci!“ Zdanie to, tak często powta-  
rzane, jest niestety aż nadto prawdziwe. Zaledwie dziecię przemó-  
wiło, wstępuje natychmiast w szeregi nieszczęśliwych istot, którym  
nianki, bony, rodzice lub nauczyciele na każdym kroku aż do  
znużenia powtarzają: „nie uchodzi, tego nie rób, to nieładnie“  
i t. p. I kwestyi nie ulega, że nie należy zostawiać dzieci bez  
nadzoru; lecz ustawiczne karcenie dozorowanego nie tylko nie  
przynosi korzyści, lecz owszem wyradza w dziecku skrytość i u-  
dawanie, mające uwolnić je od mentorowania nierozumnego i  
szkodliwego.

Jakżeż więc? Nie upominać dziecka, nie karcić, gdy przewi-  
niło, nie prostować błędnych jego kroków? Nie tak myślałem.  
Powtarzam, że nie należy zostawiać dzieci bez nadzoru. Lecz one  
nie powinny czuć tego nadzoru, nie powinny nawet wiedzieć, że  
są strzeżone; słowem opieka rozumna powinna być podobną do  
rozumnej miłości rodzicielskiej, tem prawdziwszej i większej, im  
objawy jej są rzadsze a znajdujące wyraz swój w czynach a nie  
w słowach i pieszczotach bezmyślnych.

Cały system w ogólności, a w szczególności fizyczna czę-  
ść wychowania publicznego i domowego u nas — jest wadliwym a  
tem samem szkodliwym. W pierwszej linii dziecko nie jest tem,  
czem według praw przyrody być powinno — ono nigdy nie jest  
sobą, nie jest po prostu dzieckiem.

Dzieci zdrowe, rumiane, wesole i swawolne widać chyba tyl-  
ko na wsi pod słomianą strzechą lub na obrazkach rodzajowych  
malarzy. A nasze? Biedne, wątłe, anemiczne istoty, noszące w so-  
bie często zaród szkodliwej choroby i robiące wrażenie lalek z te-  
atru figur woskowych. I czemuż to przepisać? Wielu, bardzo  
licznym nawet przyczynom i zaprowadziłoby to nas za daleko,  
gdybyśmy o wszystkich mówić chcieli. Może kiedyś nadarzy się  
lepsza ku temu sposobność i obszerniej pomówimy o przyczynach,  
bo tym tylko sposobem zle da się wyrwać z korzeniem; na teraz  
wystarczy nam musi wskazanie sposobów, za pomocą których  
zle dałoby się umniejszyć, skoro go usunąć nie podobna.

Ogólnem w dzisiejszych czasach jest narzekanie na modę.  
Począwszy od nakrycia głowy strojnej damy a skończywszy na  
jej trzewiczku wszystko jest modne i ona sama modną. Nie to,  
że rujnuje męża, głupstwo, że podkopala dobrobyt całej rodziny,



której jest członkiem, nie uważa, że kapelusz, w który się ustroiła, mógłby pokryć kosztą cieplejszego odzienia jej własnych dzieci a suknią jej sprawioną kosztem sumienia męża lub utratą własnej godności. Coute-que-coute — ona musi być modną, bo taką jest jej przyjaciółka, bo takim jest ogół. A panowie? Oni tacy sami. X. zrobił to, Z. kupił owo. Nie można pozostać w tyle, nie można dać się zawstydzic, potrzeba się postawić. Dobrze, ależ X ma rentę roczną, przewyższającą cały nasz majątek, a Z jest właścicielem rozległych dóbr. Co dla nich jest drobnym wydatkiem, jest dla nas zbytkiem, życiem nad stan. lekkomyślnością, wadami, którymi upadliśmy a z których nie możemy się wyleczyć, albo nie chcemy. Bo czy pomyśleliśmy nad tem, że my sami wpajamy w dzieci nasze już od lat najmłodszych bałwochwalstwo uwielbienie dla mody, że staramy się jakby o coś najlepszego zrobić z dzieci naszych modne laleczki, ubrane w niesmaczne, nieestetyczne, niehygieniczne, ale za to modne galganki i baczymy pilnie na to, ażeby dziecko to obracało się tylko w towarzystwie równie ubranych laleczek i pod żadnym warunkiem nie wdawało się z dziećmi, których rodzice z braku funduszy albo z innych przyczyn nie mogą lub nie chcą dzieci swoich w podobny sposób stroić. Czem skorupka za młodu nasiąknie, tem traci na starość — mówi stare przysłowie. Modne dziecko staje się modnym młodzieńcem lub modną panną, ażeby z czasem zostać modną damą i w następstwie chować dzieci swoje równie bezmyślnie, jak bezmyślnie ją chowano. A strona fizyczna tego? Jeszcze może gorsza. Wystrojone jakby na wystawę dziecko nie może być naturalnem. Siedzi sztywnie z obawy, by nie pomnać swojego ubrania, chodź niezgrabnie, bo je krepują w ruchach opięcia dziwaczne i przeróżne falbanki, słowni w domu i na przechadzce jest ono niewolnikiem mody, przedmiotem dumy macierzyńskiej i uśmiechu politowania wszystkich rozumniejszych, ale nigdy sobą. A ono tymczasem potrzebuje przede wszystkim ruchu i swobody. Ruch daje mu wzrost i siły, swoboda wyrabia w niem świeży umysł i dowcip i przygotowuje zawczasu do samodzielności i myślenia.

Europejczyka, przebywającego poraz pierwszy w Chinach, uderza odrazu pewna bardzo charakterystyczna osobliwość, a tą jest nadzwyczajne podobieństwo rysów twarzy i całej postawy Chińczyków. Czem się to tłumaczy? Fizyologowie powiadają, że wspólność myśli i uczuć, a bardziej jeszcze sposób życia odbija się jednakowo na twarzy dwojga czułych małżonków i ci stają się z czasem do siebie podobni.

## Z obserwatorium.

Powiadają, że dziennikarstwo jest czymś w rodzaju plagi egipskiej. I jest w tem nieco słuszności. Niegdyś plagi biblijne psuły krew ludowi wybranemu, uszczęśliwiającemu kraj Faraona; teraz dzienniki zakłócają spokojne... trawienie wybrańcem z pośród różnych klas ludu, stworzonym przecież jedynie gwoli uszczęśliwieniu świata. One to, przynaglając ich często do próby sił w zakresie myślenia, odbierają im przyrodzoną wesołość, a przykrawając czasami tę społeczną odpowiedniość do — wzrostu, ograniczają swawolną swobodę, ów nimbus, którym wybrańce tak chętnie chcieliby się otaczać.

Jeżeli mimo to nawiedzamy podobną plagą tutejszą publikę, poczynamy się do obowiązku, czyn nasz wytłómaczyć.

Dziennik jest w dzisiejszych czasach jedynym bojownikiem o losy ludzkie, losy, które wiek XIX. musiał oddać w emisyę bankowi Wysokiej ale niewypłacalnej Porty, bo utrzymują się na górze życia ciągle poniżej nominalnej wartości. O losy te walczy wprawdzie kilku inspektorów: przemysłowy, podatkowy itp., niekiedy i sąd karny, ale ich obrona rozciąga się zwyczajnie na ową „lepszą cząstkę”, co do której każdy z prawdziwem zadowoleniem wykluczyłby ich taskawą pomoc.

Takiego bojownika nam brakowało, chociaż gwałtownie potrzeba jego uczuwać się dawała.

Pojawienie się jego nie wkłada na nikogo żadnych szczególnych obowiązków; nawet nie rości on sobie pretensyi, aby oczekiwano go z otwartymi ramionami i przyjmowano z wielką radością.

Spodziewać się jednak wypada, że skoro naprzeciw jednego

Przedstawmy sobie teraz naród cały, który tylko tak myśli, robi i czuje, jak mu z góry nakazano, przedstawmy sobie, że naród ten rodzi się wedle przepisów, żyje wedle nich i umiera podług z góry przewidzianych i w ustawę ułożonych modeli, że jednostka tego narodu w całym swoim życiu nie znajdzie się ani razu w sytuacji, w której musiałaby się do własnej twórczości albo inteligencji odwoływać — a wytłumaczmy sobie łatwo, dlaczego jeden Chińczyk tak jest podobny do wszystkich a wszyscy do jednego.

(Dok. nast.)

## Czy należy szczepić ospę w ogóle a w czasie panującej epidemii w szczególności?

Pytanie to wydało nam się tem więcej na czasie, że jak to na innem miejscu wspomnieliśmy, ospa już do naszego miasta zawitała. Zamierzając w piśmie naszym stać na straży interesów miasta, uważaliśmy za słusne poruszyć tę kwestyę i uprosiliśmy jednego z naszych lekarzy o zdanie w tym względzie, który nam następującą przysłał odpowiedź:

Już w dawniejszych czasach starano się w jakiś sposób zapobiedz strasznym spustoszeniom, jakie ospa pomiędzy ludnością sprawiała, a wychodząc z doświadczenia, że zazwyczaj tylko raz człowiek ospę prawdziwą przebywa i że przebycie to chroni go na przyszłość od zarażenia, powzięli jeszcze Chińczycy i starożytni Grecy myśl szczepienia ospy; nie znając jednakowoż ospy krowiej, szczepili limfą z krost chorych na ospę zebraną czyli inaczej mówiąc zarażali umyślnie swe dzieci, sądząc, że przez to dostaną one ospy łżejszej i takową łatwiej przebędą. Nieszczęśliwy ten pomysł rozszerzył się dość znacznie a w początkach 18. stulecia prawie w całej Europie był w użyciu.

Wkrótce jednak przekonano się, że szczepienie takie wywołuje tak samo ospę naturalną z jej następstwami i takowe zarzucono.

Dopiero z końcem 18. stulecia (r. 1796) spostrzegł angielski lekarz Edward Jenner, że ludzie z bydłem mający do czynienia, jeżeli przypadkowo zarazili się ospą

zwyczajnego gefreitra, wracającego z urlopu, wyrusza cała czereda nianiek i kucharek w towarzystwie miejskiej muzyki ze stósowną deputacyą, także i naszemu bojownikowi przypadnie w udziale honor odbycia tryumfalnego wjazdu na koszt gminy w (drewniane) mury tutejszego grodu.

Znana powszechnie uprzejmość ludności i instytucyi, nie pozwalająca nawet przejeżdżnemu commis-voyagerowi wjechać i wyjechać bez okazania mu uczuć w bankiecie; znany sztos do wylewu tych uczuć, w jakim miasto się znajduje, a wreszcie pewien brak okazyi do tego, każe nam wierzyć, że i przybycie naszego bojownika da hasło do złożenia mu libacyjnego uszanowania.

Jako pośrednio interesowany nie chcę zdradzać publicznych tajemnic, dotyczących przygotowań właśnie względem takiego przyjęcia. Ale w interesie samych urządzających muszę donieść, że Prześwietny Magistrat znalazł siłnego konkurenta w towarzystwie toastowem, wskutek czego, jeżeli nie nastąpi jakie porozumienie, odbędą się na cześć naszego bojownika aż dwa uszanowania.

Mianowicie magistrat, usłyszawszy tylko o zamierzonym przyjęciu, zwołał posiedzenie rady celem wyboru komisyi do ułożenia programu przyjęcia i do wypracowania mów, przy tej sposobności wygłosić się mających. Ze swej strony postawił wniosek, aby w dzień przyjazdu wysłać na dworzec deputacyą (za zwrotem kopytkowego) i kilkunastu obywateli z lampionami.

Dzierżawca propinacyi, który w drodze zaliczki miał pokryć koszt wykonania programu, zapewniał uroczystość, iż komisye ad hoc ustanowione pokonczyły swoje prace, i wszystko byłoby już w porządku, gdyby nie towarzystwo toastowe. Towarzystwo to windykując sobie na mocy długotrwałego zwyczaju, wyłączne



krowią, u krów na wymionach czasami występującą, byli wolni od ospy naturalnej. Stwierdził zarazem doświadczeniem, że limfa wzięta z krosty wywołanej u dziewczki dojącej krowy chore na ospę, wywołuje tak samo jak i ospa krowia krostę tylko w miejscu szczepienia, nie sprowadzając żadnej cięższej choroby. — Spostrzegłszy to, zaszczerpił kilka osób i przekonał się, że osoby te nie tylko podczas epidemii ospy prawdziwej takową się nie zarażyły, ale nawet kilkakrotnie ospą prawdziwą szczepione, takowej nie uległy. Odkrycie Jennera zostało wkrótce entuzjastycznie przyjęte i już w pierwszych dwóch latach w samym Londynie 10000 osób zaszczerpieno. W roku 1803. zbudowano zakład „Królewski instytut Jennera dla wytepienia ospy“ i powszechne zaprowadzono szczepienie. Za Anglią poszły inne państwa i szczepienie jako dobrodziejstwo w całej Europie zostało przyjęte.

Zapał, z jakim się do szczepienia rzucano, ostygł nieco, gdy do szczepienia wzięli się ludzie niesumienni, którzy nie zachowując potrzebnych ostrożności, szczepili limfą zebraną z dzieci chorych lub też nie przestrzegali należytej przy szczepieniu czystości. Podniosły się poważne głosy przeciw szczepieniu, twierdzące, że szczepienie nie jest operacją tak błahą, jak ją lekarze przedstawili, że można przeszczepić i inną chorobę, a na koniec najcięższy zarzut, że szczepienie ochronne nie chroni od ospy naturalnej. Głosy te znalazły chętny posłuch i rozwinęła się z jednej strony gwałtowna agitacja przeciwników szczepienia, z drugiej sumienna praca lekarzy i naukowe badanie, o ile zarzuty przeciwników są ważne. — Walka ta, jak to można było przewidzieć, skończyła się zwycięstwem ludzi pracy i dobrej woli i dzisiaj nikt prawie nie wątpi, że szczepienie ochronne jest dobrodziejstwem ludzkości, że chroni na kilka lat od skłonności do zarażenia się ospą naturalną i że chociaż szczepiony czasami ospą naturalną dostanie, takowa przebiega daleko łżej niż u nieszczepionych, nie pozostawia po sobie szkodliwych następstw i kończy się prawie zawsze wyzdrowieniem. — Jeżeli jeszcze dzisiaj pojawi się tu i owdzie jakiś głos przeciw szczepieniu, to przeważnie tylko przeciw szczepieniu limfą zbieraną z dzieci. Pokazało się bowiem, że szczepiąc taką limfą rzeczywiście zdarzały się wypadki

przeszczepienia innych chorób a mianowicie kili. — Jest więc rzeczą sumienia, by lekarz chcący szczepić limfą zbieraną z dzieci czyli tak zwaną krowianką humanizowaną, zbierał takową tylko z dzieci zupełnie zdrowych i ze zdrowych rodziców pochodzących. Kto raz miał do przeprowadzenia takie szczepienie, wie, z jakimi to połączone jest trudnościami, dodawszy do tego, że szczepienie limfą humanizowaną jest słabsze i krócej trwa, przyjdzie do słusznego wniosku, że czas by było to szczepienie z dziecka na dziecko porzucić i odtąd szczepić tylko krowianką prawdziwą. Jednorazowe jednak szczepienie chroni od ospy tylko na kilka do kilkunastu lat, z czasem siła ochronna słabnie i dlatego należy po 10 do 12 latach szczepić powtórnie.

W tych krótkich słowach odpowiedziałem, zdaje mi się, już na pierwszą część założonego pytania i powtarzam tutaj jeszcze raz, że szczepienie ochronne jest dobrodziejstwem ludzkości, chroni ją od niebezpieczeństw ospy naturalnej i że przeto należy koniecznie szczepić wszystkich krowianką prawdziwą, jako jedynie wolną od wszystkich zarzutów i najpewniej od ospy chroniącą, — powtóre, że po upływie 10—15 lat należy szczepić się powtórnie (rewakcynować). — Rewakcyacja powinna tem więcej znaleźć zwolenników, że jest ona niejako kamieniem probierczym, czy szczepienie pierwsze ma jeszcze moc ochronną. Jeżeli ma, to szczepienie powtórne pozostanie bez skutku i szczepiony prócz zdarcia przyskórka nie dozna żadnych dolegliwości.

Jeżeli nie ma — to przecież lepiej mieć na ramieniu dwie krosty i znieść nic nie znaczący ból, niż narażać się na dostanie ospy naturalnej ciężką chorobę a często i śmierć. — Gdybym się nie bał znudzić Sz. Czytelników, mógłbym przytoczyć własne daty statystyczne, zebrane w czasie ostatnich epidemii, z których by się wykazało, że z nieszczepionych chorych na ospę naturalną umiera około 50% t. j. blisko połowa, ze szczepionych 2—3% i to jeszcze przeważnie takich, którzy już dawno t. j. w dzieciństwie szczepieni byli. Gdyby nic więcej, to samo to ogromne obniżenie śmiertelności powinno każdego niedowiarka nawrócić i zrobić go zagorzałym zwolennikiem szczepienia. Jeżeli w ogóle szczepić należy, to tem

prawo urządzania wieczorków przywitalnych i pożegnalnych tak dla swoich członków, ich dzieci, krewnych, powinowatych, kuzynów jak i ich znajomych, jakie by kiedykolwiek były potrzebnymi, założyły swoje veto przeciwko ingerencji obcej.

Przedewszystkiem zaznaczyło, że członkowie jego czuli by się bardzo obrażonymi, gdyby im nie pozwolono zrobić składki na cel tak wzniosły, jak sprawienie kolacyjki. Powtóre, że kolacyjka przez nie urządzone jest zawsze tak obfita, że nie tylko sami członkowie ale także „solenizant“ i służba może się pożywić. A wreszcie, i to najważniejsze, iż nabyta w długoletniej praktyce sztuka toastowania daje rękojmię, że publiczność tutejsza godnie zostanie gościowi zareprezentowana. Na dowód miano przedłożyć kilka formularzów takich toastów.

Propinator nie potrafił na pamięć ich powtórzyć. Ze streszczenia podanego, możnaby je mniej więcej w ten sposób odrestaurować:

Na wieczorkach przywitalnych:

*Toast pierwszy* (do którego potrzeba wiedzieć rodzaj zastaw, jakie toastowany położyć może, w braku danych, wystarcza przypuszczenie).

Niewymowną wdzięczność winniśmy niebiosom, że pozwoliły nam dożyć chwili, w której możemy naszemu Wielmożnemu Gościowi przedstawić nasze osobistości; niewymowną wdzięczność naszemu Wielmożnemu Gościowi, że raczył wyświadczyć nam łaskę przez okazanie swojej łaski, której oglądania oczekiwaliśmy z takim upragnieniem.

Panowie! Nasz Wielmożny Gość, jakkolwiek dopiero w kwiecie wieku, bo nie wiem, czy ma pełna lat — już położył niespo-

żyte zasługi dla kraju, dla nas i dla ludzkości. Tak, moi panowie, on raczył się swego czasu urodzić i wychować, przez co wzmacnił kraj nasz o jednego człowieka, a ludzkość o jedną jednostkę. To nie są bajki, nie każdy to potrafi. Ja sam znam wielu ludzi, którzy wcale się nie urodzili, albo urodziwszy się, wcale się nie wychowali, i takich może nawet pomiędzy nami jest bardzo wielu. Wielmożny Gościu! Twoje zasługi dotychczasowe dają nam gwarancję, iż pokonasz także i inne trudności, jakie by Ci na drodze życia w poprzek stanęły, i że nie zabraknie Ci sił do pracy na pożytek kraju, ludzkości i — wszystkich świętych.

Wnoszę zatem toast na cześć naszego Wielmożnego Gościa.

*Toast ostatni* (do którego potrzeba wiedzieć, że butelki mają się już ku schyłkowi; w braku danych, należy się w tym kierunku poinformować).

Najzłotniejszy, najgodniejszy i najszlachetniejszy, Wielmożny nasz Gościu!

Tylko wybrańców swoich wyposaża Opatrzność zaletami, jakie w największej mnogości i ilości Ty, Wielmożny nasz Gościu, posiadasz, a z których bez wątpienia najgłówniejsza jest Twoja łaskawość. Przyjąłeś nasze najskromniejsze objawy najgłówniejszej cześci i najzasłuzniejszego poważania z uprzejmością, wskazującą najwyraźniej na najszlachetniejszą wyrozumiałość. Od razu podbiłeś nas najkompletniej i zjednałeś sobie nas na najdalsze życie, do najostateczniejszej grobowej hml... deski. Pokochaliśmy Ciebie, Wielmożny Gościu, jak swego najlepszego syna, najdroższego brata, jeszcze więcej, najlepszego z najlepszych ojców, obrońców, opiekunów i kuratorów.



więcej podczas zbliżającej się lub panującej epidemii; a przecież jest wielu nawet ludzi inteligentnych w Kołomyi, którzy holdują dziwnemu przesądowi, że podczas epidemii szczepienie jest złem! — wygląda mi to zupełnie tak, jak gdyby państwo, posiadające znakomitą broń i dobrze wyćwiczonych żołnierzy, bawiło się niemu co roku na wiosnę tylko podczas pokoju dla odstraszenia wroga, gdy zaś wróg w granice państwa wkroczył, żołnierzom broń złożyć kazalo, bo niebezpiecznie jest walczyć bronią podczas wojny. Państwa takiego nie ma i żadne z istniejących takby nie zrobiło, bo wróg nie uniósłby się równą szlachetnością i dla tego granic nie opuścił — a zatem i my tak zrobić nie powinniśmy, aby nam nie zarzucono niedołęstwa. Mamy dzielną broń — szczepienie, wroga wkraczającego w granicę — epidemia. Nie składajmy broni, ale owszem użyjmy jej jak najprędzej i jak najwięcej. Niech nasze władze sanitarne w porozumieniu z władzami szkolnymi przeprowadzą jak najprędzej rewizję wszystkich uczniów, niech nieszczepionych zaszczepią, a szczepionych starszych rewakcyную; niech uczynią to samo władze wojskowe z żołnierzami i rekrutami, właściciele warsztatów z swoją czeladzią, ojcowie z swoimi dziećmi, panowie ze służbą, a stanie zbrojna armia, która się wrogowi pokonać nie da i ten ze wstydem granic miasta naszego opuści. — Jeżeli jednak kiedy, to podczas epidemii w szczególności należy dbać o szczepienie tylko krowianką prawdziwą.

Dr. G. S.

## Przegląd polityczny.

Przedłożenie wojskowe, kwestya propinacyjna i sprawa niepodzielności gruntów włościańskich, trzy te kwestye, zajmują dziś prawie wyłącznie umysły polityków obydwu połów monarchii austro-węgierskiej. Dla nas najważniejszy bez kwestyi sposób, w jaki załatwioną zostanie sprawa propinacyjna. Wstąpiła ona w nowe stadyum. Projekt sejmowej komisji propinacyjnej już gotowy i rozdano go posłom sejmowym.

Wierzymy najmocniej, że przyjdzie czas, kiedy poznasz się na nas, zaszczycisz nas nawzajem swoimi najlaskawszymi afektami, poznasz, że warto nas wziąć pod ojcowskie skrzydła... a może i w kuratele.

Tymczasem wznoszę najserdeczniejszy toast: Kochajmy się! gdzie i jak kto może.

Na wieczorkach pożegnalnych:

*Toast pierwszy* (do którego potrzeba wiedzieć kurikulum życia toastowanego: w braku tegoż, potrzeba zebrać szczegóły z jakiej biografii).

Wielmożny nasz Przyjacielu!

Cieżko dotknięci zrzadzeniem losu, które wyrывa Ciebie z naszego koła, zgromadziliśmy się dzisiaj, aby ostatni raz wyuzryć przed Tobą nasze uczucia.

Panowie! Na całej ziemi, na całym świecie od Częstochowy aż do Kalwarii mogły być głośne zasługi męża, który żył pośród nas, a teraz nas opuszcza; mogłyby były być, gdyby on nie był człowiekiem skromnym, człowiekiem cichej pracy. Był on jednak jednym z owych skromnych, o których cichej pracy nie wie nikt, a może i on sam nawet. Ale w tem właśnie mamy dowód wyższości po nad zwyczajnych śmiertelników. Jeżeli bowiem zasługi były rozgłosnymi, natędy długi szereg zasług, pomieszczony w herbarzu Niesieckiego, musiałby być uzupełniony, a w następstwie tego okazałaby się potrzeba wydania nowego nakładu. Byłoby to bez wątpienia z wielką szkodą dla kraju a przedewszystkiem tych, którzy posiadają dawniejsze edycje; ze szkodą dla wiedzy, bo wywiązałoby spory między historykami, cytującymi z różnych wydań; ze szkodą dla handlarzów, bo musieliby nabyć cały zapas

W państwie niemieckiem nie mogą się uspokoić ze sprawą Geffkena. Prasa wolna w obronę profesora odniosła walne zwycięstwo nad jurgieltnikami żelaznego księcia, który tym razem stanowczo podrwił sprawę. Chętnie by się też wycofał on z polityki kolonialnej, która sprawia mu nie mało kłopotów, a szanse daje prawie żadne.

Stan rzeczy we Francji dałby się skrócić frazesem: du sublime au ridicule. Tragikomedia, albo libretto de operetki, której koniec może być straszny. Boulanger, rewizja, stuletni obchód wielkiej rewolucji francuskiej, cezaryzm i rojalści, revanche i wiecznie niespokojny mob paryski: wszystko to na tle karnawału stołecy świata. Robi to wrażenie igraszki nieopatrnych dzieci nad przepaścią.

Najważniejszą może z kwestyi na porządku dziennym europejskiej polityki jest zwycięstwo, jakie odniósł król serbski Milan nad Serbami. Chociaż, kto wie, czy zwycięstwo to, nie jest zwycięstwem Pyrrhusowem. Oto, co piszą z Belgradu. Król Milan odniósł zwycięstwo, a jednak nikt tu nie wierzy, aby długo pozostał na tronie. Według twierdzenia ludzi kompetentnych, król już zmuszony rządami i jeżeli nie wszystko pójdzie po jego myśli, nie zawaha się złożyć koronę. Dawno zresztą byłby to uczynił, gdyby mu chcieli wyznaczyć dostateczną rentę. Ideałem jego jest życie wygodne, dostatnie, któreby prowadził, jako człowiek prywatny w Wiedniu lub Paryżu. (Gazeta Narodowa).

Angielska korespondencja podaje sensacyjną wiadomość, stwierdzając powyższe doniesienie, mianowicie, iż król Milan pomimo pojednania się z partją radykalną i przyjęcia nowej konstytucji, znużony jest panowaniem i chce abdykować.

## K R O N I K A

**Owacye** dla byłego c.k. Starosty p. Kuczkowskiego z powodu rychłego cdjazdu jego na zaszczytne stanowisko delegata w Krakowie przybrały ogromne rozmiary i są nowym dowodem, że społeczeństwo nasze umie ocenić prawdziwą zasługę. Próż wielu przyjąć ze strony osób prywatnych, żegnali go członkowie Rady powiatowej z marszałkiem p. Jasińskim na czele, żegnało go wszyscy wójtowie 70 gmin powiatu Kołomyjskiego, żegnało miasto, Kasyno-Resursa, kasa oszczędności — gmina miasta Pe-

dawniejszego wydania, chociaż odzwyczaili się już zawiązać w drukowany papier.

Panowie! My zawsze wysoko cenimy ludzi cichej pracy, bo to jeden z naszych. Oby takich jak najwięcej było, a ci co już są, oby jak najdłużej żyli. W ręce naszego Wielmożn. Przyjaciela.

*Toast ostatni* (do którego potrzeba, aby toastujący mógł się na nogach utrzymać).

W żalu, ściskającym nam serca, a powiększonym poprzednimi toastami, zaledwie tyle mogę wydobyć głosu, aby jeszcze kilkoma słowami poprzedzić ten toast ostatni. Wolałbym być w tej chwili łobrem, bo to ułatwiłoby mi znacznie moje zadanie. Wypłakalbym się, a każdy poznałby głęboki mój smutek, którego tak — najdłuższą nie zmierzy ołowianką.

Panowie i Ty Wielmożny Przyjacielu! Podnosili tu różne Twoje zasługi i zalety, ale zapomniano o jednej i to największej, bo dotychczas nie uregulowanej żadną ustawą.

Panowie! Ten człowiek, ten mąż umiał zawsze pogodzić odpoczynek z wypoczynkiem, i na odwrot, wypoczynek z odpoczynkiem. Jest to zaleta, która zaledwie na trzy wieki raz u kogoś się znajduje. Bez żadnej instrukcji, bez żadnego przepisu potrafił pogodzić te walczące ze sobą partye. Panowie! Świat zaginie, ale pamięć nie może zagać o tem, że takiego człowieka mieliśmy wśród siebie, takim ludziom należy się cześć i nasza dozwolona miłość, jaką i on nas obdarza, co oby jak najdłużej trwało, wychylał toast staropolski „kochajcie się.“

Czy вело towarzystwa toastowego odniesie skutek trudno przewidzieć.



czeniżyna, słowem otrzymał szanowny delegat tyle dowodów prawdziwego żalu, że go tracimy, i sympatyj, którą zdobył sobie w czasie 22-letniego urzędowania swojego w naszym mieście. że i on z swojej strony tylko z ciężkim sercem odjeżdża od nas tam, gdzie go czeka zaszczytne wprawdzie lecz nader trudne stanowisko. My ze swej strony życzymy p. delegatowi, ażeby stanowisko to było mu tak lekkim — jak ogólnym jest żal nasz po jego utracie. Z obowiązku naszego kronikarskiego notujemy jeszcze, że kasa oszczędności miejska dała odjeżdżającemu w upominku drogiocenny pierścień brylantowy, rada miejska tutejsza puhar złoty, gmina miasta Peczeniżyna tacę srebrną z adresem, a zaś Kasyno-Resursa pożegnała swojego długoletniego członka 21. b. m. bankietem wspaniałym, w którym wzięło udział około sto osób, a który wśród toastów i wesołej pogadanki przeciągnął się do godziny 5. z rana.

Ospa panująca epidemicznie w kilku wsiach powiatu Kotołmyjskiego, pojawiła się także w naszym mieście — jak dotąd szerzy się najwięcej w okolicy kolei, pojawiają się jednak dosyć liczne wypadki w samym mieście zwłaszcza pomiędzy ludnością żydowską. — Znana zarazliwość tej choroby każe się obawiać, że ona wkrótce jeszcze większe przybierze rozmiary, jeżeli ludność nie zechce poprzeć usiłowań lekarzy. — Jak w innym miejscu wspomniamy szczepienie jest najpewniejszym środkiem ochronnym, musimy zatem zachęcić mieszkańców, by się jak najprędzej szczepić kazali. Prócz ospy pojawia się sporadycznie dur brzuszny.

**W Obertynie** wybuchł dur plamisty (Typhus exanthematicus) a ofiarą jego padł już tamtejszy burmistrz.

**Bal „Sokołów“** zapowiada się świetnie. Już to w ogóle zabawy urządzone przez to sympatyczne Towarzystwo, mają swoje tradycje: zabiegi zaś komitetów i podkomitetów około czynności przygotowawczych każą się spodziewać, że bal ten wypadnie pod wieloma względami jeszcze lepiej, aniżeli w latach poprzednich. Komitet przygotował dla swoich gości miłe niespodzianki w formie eleganckich i z szykiem i artystycznym gustem wykonanych porządków tańców i symbolicznych kokardek, zamiast orderów kotylionowych. Podnieść należy, że i w tym, jak zawsze, kierowała komitetem myśl zacna i pocziwa, ażeby nie płacić obcym fabrykantom za rzeczy, które w lepszym gatunku na miejscu można sporządzić.

**We wtorek dnia 29. b. m.** urządza tutejsza korporacja szewców nabożeństwo żałobne za duszę śp. Kilińskiego, zaś 27. b. m. kasyno mieszczańskie wieczorek na pamiątkę powstania styczniowego.

**Baczność.** Oślawiony Freinkel z Mödlingu, fabrykant tandynego obowiązuje w Kołomyi. Jak się dowiadujemy, najęto już nawet lokal w tym celu i maluczko, a pocznie nas uszczęśliwiać obcy spekulant towarami, którego nikt nie chciał nabywać w innych miastach. Ażeby uniknąć excesów pożalowania godnych, jakie z tego powodu miały miejsce we Lwowie a szczególnie w Krakowie, odzywamy się do patryotyzmu naszej dobrze myślącej publiczności z dobrą i jedynie skuteczną radą: Nie kupujcie u obcego niesumiennego spekulanta, skoro macie dobrych i sumiennych szewców, a licho pójdzie sobie rychło przez, skąd przybyło.

**Groźny pożar** zniszczył w tych dniach część budynków destylarni Szczepanowskiego w Peczeniżynie. Eksplozya nafty w jednym z rezerwoarów, w którym się mieściło około 300 beczek tego zapalnego materiału, była tak straszliwa, że detonacją słyszano w okolicach naszego miasta. Straż pożarna nasza telegraficznie zawiadzana z pomocą miejscowych robotników zlokalizowała ogień — który nie przybrał szerszych rozmiarów. Straty znaczne.

**Wieczorek** na pamiątkę powstania styczniowego, urządzony staraniem „Czytelnicy im. Kraszewskiego“ — z czynnym współudziałem Towarzystwa muzycznego w dniu 22. stycznia b. r., wypadł wspaniale i zrobił na licznie zgromadzonej publiczności podniosłe wrażenie. A naprzód słowo wstępne, wypowiedziane przez p. Bubellę z ogniem i właściwą mu serdecznością. Skreśliwszy silnymi słowami nieszczęścia, jakie spowodowało na naród nasz ostatnie na-

szebrojne powstanie, wykazawszy zgodnie z prawdą własną przyczynę i powód, a właściwie moralnego autora tych pożalowania godnych wypadków, uczciwszy serdecznymi słowami uczestników powstania, a cieniem ofiar powieszonych, poległych na polu sławy i na Sybir zesłanych poświęciwszy rzetelne wspomnienie — zakończył szanowny mówca, że jak nie w świecie, tak i tyle krwi bohaterskiej nie poszło na marne. Naprzód bowiem daliśmy nowy dowód, że żyć mamy prawo, — a żyć możemy tylko wolni — a powtóre z nieszczęść, które były wypływem ostatniego powstania, wyciągnął naród dla siebie naukę, że zbrodnią byłby każdy nowy ruch zbrojny. Nie wypływa z tego, jakoby należało ustać w walce z wrogiem. Nie, walczmy, aż do ostatka, bo w walce nasze zbawienie. Należy tylko pole walki zmienić, należy przenieść bój na pole, na które nie sięgają kule armatnie ani leją się krwi strumienie. Ażeby wszakże w walce tej zapewnić sobie zwycięstwo, należy zacząć od pracy nad sobą. Nauczmy się karności i podporządkowania spraw prywatnych interesom ogółu, wyrzeczmy się zbytku, oduczmy się zbyt wybujałego indywidualizmu, który tak często u nas psuje najlepsze chęci, a wtedy możemy zabrać się z otuchą do pracy innej i walki, która nas z pewnością zaprowadzi do zwycięstwa. Nastąpiła część muzyczno-wokalna. Chór Towarzystwa muzycznego im. Moniuszki odspiewał bardzo poprawnie Bojarskiego „Szare płaszcze“ i Wrońskiego „Krakowiaka“; panna R. odspiewała nadzwyczaj pięknym głosem, którym włada znakomicie „Dumkę“ Kratzera i Moniuszki „Dwie Zorze.“ Panna Mich. oddeklamowała z siłą i zrozumieniem pełen treści i znaczenia wiersz „Jeszcze nie zginęła“ — a zakończył wieczorek ten pod każdym względem udany obraz z żywych osób przedstawiający Zmartwychwstanie, kompozycję i układ p. Ant. Sidorowicza, któremu wyrażamy na tym miejscu wdzięczność i uznanie za trudy i starania nadzwyczajne, z jakimi połączone być musi grupowanie przeszło 20 osób. Dla tych, którzy nie widzieli obrazu lub nie mogli odczytać jego znaczenia, podajemy następujące wyjaśnienie. 1) Centrum obrazu zajmuje grobowiec, którego płytę pokrywając odwalają wspólnym wysiłkiem szlachcic kontuszczy, rzemieślnik w bluzie robotniczej i wieśniak w krakowskim straju. — 2) Z otwartego przez tych przedstawicieli trzech klas społecznych grobu wystąpiła Polonia w koronie i płaszczu królewskim, trzymając w prawej skrwawiony wieniec cierni, a lewą podaje Ruthenii, która z lirenką przy boku siedzi na grobowcu i wyciąga obie ręce ku Polonii jakby mówiąc: „przez Ciebie chcę być dzwigniętą!“ — Po prawej ręce Polonii stanęła Lithuania w gotowości do boju z mieczem w dłoni, ostanijając się tarczą z wizerunkiem Pogoni. — 3) W głębi obrazu po prawej 3 cnoty kardynalne uosobione: oparta o krzyż, w zwątpieniu pogrążona Wiara, — a trzymająca kotwicę Nadzieja wskazuje jej gorejące serce — które wpatrzona w Polonię Miłość wznosi w górę, — jakby chciała mówić: „pokochaj a uwierzysz!“ — 4) W duchowej korespondencji z temi 3-ma figurami zostaje grupa lewej strony obrazu: siedząca przy kądzieli Dama, pouczająca z książki Młodzieńca i leżącego na ziemi Krakusa — za nimi Hućul ścisłający oburącz rękę Magnata polskiego, który z prawicą wzniesioną jak do przysięgi zdaje się głosić słowa przysięgi, przy nich zaś dziewczeczka krakowska wskazująca obudwom żywym ruchem grupę Wiary, Nadziei i Miłości. — Na samym przodzie z kraju ilustruje znaczenie tej gromady skrzydlaty gienuszek z rozwianą wstęgą z napisem: „wolni z wolnymi, równi z równymi.“ — 5) Odpowiednio do 3-ej grupy, w głębi po lewej uosobiona Nauka patrzy poważnie, z globem w ręku i płonącą pochodnią wiedzy, — silną w postaci Pracy dzwigającą młot i taczki i wiotka a skrzydłata Sztuka oparta o harfę i trzymającą paletę. Z ostatnimi postaciami wiąże się 6) gromada (z przodu obrazu po prawej) pięciu wieśniaków i wieśniaczek polskich i ruskich z narzędziami pracy — i leżący na samym tronie w bezczynnej gnusności krakus, którego podźwignąć się stara skrzydlaty Gienuszek, mający u stóp tarczę z napisem: *prawda a praca*. — U szczytu obrazu w głębi Orzeł biały w locie, trzymający w szponach trąbę sławy i napis „Nie zginęła!“ — Cała myśl obrazu krystalizuje się w idei, że tylko w wspólnej pracy i usiłowaniu wszystkich warstw społecznych, bratersko związanych silnie wiarą, nadzieją i miłością — leży zbawienie Ojczyzny.

## NADESŁANE.

Wszystkim P. T. Paniom i Panom, którzy raczyli pozować dnia 22. b. m. w moim obrazie, urządzonym w czasie obchodu pamiątki styczniowego powstania — serdecznie składam podziękowanie.

Antoni Sidorowicz.

Ale bez względu na to przygotował sobie nasz bojownik mowę, aby ile możliwości popisać się płynną wymową. Moi Panowie! W każdym podniebieniu jest tyle kłamstwa, ile w każdej prawdzie goryczy. — Żołądek sumienia rozstrzyga, co dla kogo strawniejsze.

Prymaryus.



# Fortepiany pianina

na raty — od 300 do 700 zł.  
Sławnie harmonia amery.

Pańskie, od 80 zł. Zastępstwo i skład dla wschod. Gabey i Bukowiny. — PREMIOWANYCH HARMONIÓW Sliwskiego, od 100 zł. — Wszelkie zamówienia podług katalogów załatwiam wprost z fabryk. Ponieważ sam płacę cło i transport do każdej stacyi kolejowej, zatem każdy instrument jest o 30 do 60 zł. tańszy u mnie niż w każdym składzie — nawet w fabryce, gdzie trzeba zapłacić cenę fabryczną (tę samą co u mnie) i ponosić kosztu i ryzyko transportu. — *Używane instrumenta* od 50 zł. — *Używane instrumenta* mieniam na nowe. — *Niezawodna tylnikatura ochronna od mólów*, robactwa, stonog etc. (do fortepianów i mebli) 1 zł. 50 dla (moich odbiorców bezpłatnie)

Wypożyczenie 1 zł. do 12 zł. miesięcznie. — Za dostarczone przeznaczenie instrumenta są najtaniej wybrane i tańsze niż wszędzie. Świadczy fakt, że nawet osoby z bardzo odległych miejscowości nadsyłają mi liczne podziękowania jak m. p. p. Lenczakowska, Lwów ulica Czarnieckiego. — Ks. Skabiński, Doruchów koło Strzyna — p. A. Aleksandrowicz Wiedeń Rudolfkaserne. — p. Malinowski Tarnobrzeg p. Morawski Sambor. — Ks. Porębski Sasów. — Dr. Lambert Turka, (w Brznie) — p. R. Wittig Biecz. — A. Studziński, Lwów Lenczakowska. — p. Filipek Pizemysłary. — Ks. Kurkas, Stare Siolo koło Zbaraża i t. d.

## Karpackie ziołka

przeciw CHRYLICE, DUSZNOŚCI KASZLÓM, etc. po 25 ct — mniej jak 3 pakiety nie wysyłam pocztą. — opakowanie 10 ct.

Wielu czyni Panie! Pańskie ziołka są mi JEDYNYM LEKARSTWEM, a mam już wyżej 90 lat proszę znowu o 4 pakiety.

Fr. Longchamps w Megyes (Siedmiogród).  
Proszę znowu o 3 pakiety ziołek karpackich, które tak skutecznie się okazały. Ant. Iwanicki, Chętyłów.

Co 4 tygodnie świeży transport HERBATY CHIŃSKO-ROSYJSKIEJ (od 3 do 6 zł. za pół kilo, która w całym powiecie kołomyjskim uzyskała zasługę na sławę najlepszej, mimo że jest bardzo tania.

WODY MINERALNE wyciąg z źródeł. — Benignina na piegi i plamy na twarzy płyn, 40 ct. i miód 60 ct. — ACAILANT na nagietki 48 ct. — Balsam na OLBRÓŻENIE 48 ct. — Wyborny OCET WINNY i włoska OLIVA. Wszelkie środki toaletowe, desinfekcyjne, chirurgiczne, — mydła, szczoteczki do zębów, termometry etc. etc.

Apteka A. Sidorowicza w Kołomyi.

## W. Ż u ł a w s k i

optyk w Kołomyi

obok cukierni p. Skrzyńskiego

przyjmuje wszelkie zamówienia i naprawy w zakres optyki, fizyki, miernictwa i lecznictwa wchodzące jako to:

przysłady naukowe, okulary, cwikery, lornetki teatralne i polowe.

LUNETY, MIKROSKOPY, LUPY i t. d.

Instrumenta medyczne, libelle, taśmy, przysłady do elektryzowania chorych z prądem stałym i przerywanym.

### Termometry

Celsusza, maksymalne, pokojowe, do kąpiei i browarów. Barometry, higrometry i t. p.

Przysłady chirurgiczne SPECYALNOŚCI damskie i męskie.

Zabawki parowe i elektryczne Próby do wszelkich płynów.

Dzwonki elektryczne i telefony.

Wybór OGNI SZTUCZNYCH salonowych i ogrodowych.

Srebro platerowane z fabryki francuskiej CHRISTOFLA.

## OGŁOSZENIE

Mam zaszczyt zawiadomić Szanowną P. T. Publiczność, iż w

**Zakładzie ogrodniczym miejskim**

obok c. k. gimnazjum

dostać można w KAŻDEJ PORZE

**Świeżych bukiecików**

**balowych i weselnych**

jako też

**wieńców mirtowych**

ŚLUBNYCH.

Także polecam

**WIEŃCE POGRZEBOWE**

świeże i sztuczne w największym wyborze.

Kamelie, róże herbaciane w listkach w każdej porze.

CENY NADER NISKIE.

Z głębokim szacunkiem

J. STEFAŃSKI

Ogrodnik miejski.

Główny cennik Nasion rozsełam od

1. lutego 1889.

## CUKIERNIA

**SKRZYŃSKIEGO**

w Kołomyi poleca:

świeże i wyborne ciasta, pączki warszawskie, piramidy, leguminy,

torty a la Creme „Mikado“ „Fedora“ „Gateau de Provence“ i inne

Cukry francuskie i owoce kandyzowane

Kasetki pluszowe i atlasowe

z fabryk paryskich i wiedeńskich

Kartony eleganckie

do napelniania cukrami.

**LIKIER Y**

holenderskie, francuskie, włoskie,

**Wina deserowe**

hiszpańskie, szampany, stare węgierskie, miody

**KONIAK**

z pierwszorzędnej firmy francuskiej

„PINET et CASTILLON“.